

**FR** La sécurité avant tout utilisation. Les consignes de sécurité avant toute utilisation.

Au cours de chaque utilisation, il est possible que vous aperceviez un léger dégagement de fumée, lorsque que vous êtes sur le fonction lissage. Pas d'inquiétude : Ceci peut être dû à l'évaporation de sébum, d'un reste de produits capillaires (soin sans rinçage, laque, ...) ou dû à l'excédent d'eau qui s'évapore de vos cheveux.

#### 1. DESCRIPTION GENERALE

A- Picots plastique courts et longs  
B- Sortie d'air  
C- Picots chauffants revêtement céramique  
D- Picots tenseurs en silicone  
E- Indicateur LED de fonctionnement  
F- Bouton MARCHE/ARRÊT, sélection des programmes  
G- Position lissage (cheveux secs)  
H- Grille amovible

#### 2. CONSEILS DE SECURITE

- L'entretien régulier de votre appareil garanti ses performances dans le temps.  
- Après utilisation et une fois refroidi, retirez les cheveux présents entre les picots.  
- Utilisez un chiffon légèrement humide pour nettoyer les dépôts de sébum et de cosmétique sur les picots.  
- Une fois par mois, démontez la grille arrière et nettoyez le dépôt sur le filtre.  
- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).  
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais en contact avec les parties chaudes de l'appareil.  
- Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.  
- Pour une protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif à courant résiduel (RCD) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal n'excédant pas 30 mA est conseillée dans le circuit électrique alimentant la salle de bain.  
- Demandez conseil à l'installateur.  
- Risque de brûlure. Gardez l'appareil hors de portée des enfants, en particulier pendant l'utilisation et le refroidissement.  
- Lorsque l'appareil est connecté à l'alimentation, ne le laissez jamais sans surveillance.  
- Toujours placer l'appareil avec le support, le cas échéant, sur une surface plane résistante à la chaleur stable.

- L'installation de l'appareil, et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.  
- ATTENTION : ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.  
- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débarrachez-le après usage, car la proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.

- Pour les pays soumis à la réglementation de l'UE ( C ) : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance.

- Pour les autres pays non soumis à la réglementation de l'UE, Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales soit réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.  
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Si le cable d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un câble, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter un danger.

- Utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si : votre appareil est tombé, s'il ne fonctionne pas normalement.  
- L'appareil est équipé d'un système de sécurité thermique. En cas de surchauffe, l'appareil s'arrêtera automatiquement : contactez le SAV.  
- L'appareil doit être débarrassé : avant le nettoyage et l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de l'utiliser.

- Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.  
- Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.  
- Ne pas tenir avec les mains humides.  
- Ne pas tenir par le boîtier qui est chaud, mais par la poignée.  
- Ne pas débarrasser en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.  
- Ne pas utiliser de prolongateur électrique.  
- Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.  
- Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.  
- Ne pas utiliser votre brosse si les picots sont cassés.

#### GARANTIE

Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

#### CONSEILS D'UTILISATION

**Attention : Utilisation sur cheveux humides, essorés à la serviette. Brosse séchante et lissante en même temps.**  
**Préparez vos cheveux au préalable pour un plus grand confort d'utilisation**  
**Branchez la brosse et sélectionnez le programme souhaité :**

1- Vitesse d'air moyenne, température moyenne. Idéal pour cheveux fins et fragiles.  
2- Vitesse d'air rapide, température élevée. Convient aux cheveux normaux à épais.  
3- Chauffage uniquement, pas de flux d'air. Lissage sur cheveux secs uniquement, en fin d'ion ou retouches.  
Sélectionnez une mèche de cheveux.  
Brosse la mèche d'un mouvement souple et continu des racines jusqu'au pointes.

#### PARTICIPONS A LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT!

☒ Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.  
☒ Confiez celui-ci dans un point de collecte où à défaut dans un centre service agréé pour ce que traitement soit effectué.



**Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com).**

#### EN Carefully read the operating and safety instructions before using the brush.

You may notice a minimal amount of smoke being emitted whenever you use the brush in straightening mode. This is nothing to be concerned about. The smoke may be caused by evaporating oil, residual haircare products (e.g. leave-in products or hairspray) or excess water evaporating from your hair.

#### 1. GENERAL DESCRIPTION

A- Short and long plastic bristles  
B- Air flow outlet  
C- Ceramic coated heating pins  
D- Silicone tensioning pins  
E- LED operation indicator  
F- ON/OFF button, program selection  
G- Straightening position (dry hair)  
H- Removable grid

#### 2. SAFETY INSTRUCTIONS

- Maintain your appliance regularly to ensure that it continues to operate effectively.  
- Remove any hair between the bristles of the brush after it has been used and has cooled down.  
- Remove oil and beauty product deposits from the bristles using a slightly damp cloth.  
- Once a month, take the rear grid and remove any deposits that have accumulated on the filter.  
- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility Directive, Environmental Protection etc.).  
- Make sure that the power supply cord is never in contact with hot parts of the appliance.  
- Check that the voltage of your electrical system matches that of your appliance.  
- Any incorrect connection may cause irreversible damage not covered by the warranty.  
- For additional protection, we recommend that a residual current device (RCD) with a maximum rated residual operating current of 30 mA is installed in the electrical circuit supplying the bathroom.  
- Ask the installer for advice.  
- Risk of burning. Keep the appliance out of reach of children, especially when in use or cooling down.  
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the power supply.

- Always place the appliance and its base, if fitted, on a flat, heat-resistant and stable surface.

- The appliance must nevertheless be installed and used in accordance with the regulations applicable in the country of use.  
- CAUTION: do not use this appliance near bathtubs, showers, washbasins or other receptacles containing water.  
- Unplug the appliance after using it in a bathroom because proximity to water is dangerous, even if the appliance is switched off.  
- For countries subject to EU regulation ( C ): This appliance may be used by children aged 8 and over and by individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge, on the condition that they are supervised or have been instructed on how to use the appliance safely and that they understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Children must not clean or maintain the appliance unless supervised.  
- For other countries not subject to EU regulation: This appliance is not intended to be used by individuals (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or those lacking experience or knowledge unless they are supervised or have been given prior instructions on how to use the appliance safely by a person responsible for their safety.  
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- If the power supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified individual to prevent it from becoming a hazard.  
- Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if your appliance is broken or does not operate normally.  
- The appliance is equipped with a heat-sensitive safety device. The appliance will automatically cut out if it overheats. Contact a service agent if this happens.  
- The appliance must be unplugged before cleaning and maintenance, if it is not working correctly, and as soon as you have finished using it.  
- Do not use the if the cord is damaged.  
- Do not submerge or place under running water, even for cleaning purposes.  
- Do not hold if your hands are damp.  
- Do not hold the brush using its casing, which is hot. Hold it using the handle instead.  
- Do not plug by pulling on the cord, but by pulling out the plug.  
- Do not use an electrical extension lead.  
- Do not clean with abrasive or corrosive products.  
- Do not use at temperatures below 0 °C and above 35 °C.  
- Do not use your brush if its bristles are broken.

#### WARRANTY

Your appliance is designed for home use only. It may not be used for professional purposes. The warranty shall become null and void if the appliance is used improperly.

- ATTENTION : ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.  
- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débarrachez-le après usage, car la proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.

#### USE

**Caution: Use on damp, towel-dried hair. The brush dries and straightens hair at the same time.**  
**First detangle your hair to make the brush easier to use.**  
**Plug in the brush and select the required program:**  
1- Medium air flow speed, medium temperature. Ideal for fine and fragile hair.  
2- High air flow speed, high temperature. Suitable for normal to thick hair.  
3- Heating only, no air flow. Straighten dry hair only, for finishing or touch-ups. Choose a section of hair.  
Brush the hair from root to end in a smooth, continuous motion.

#### HELP PROTECT THE ENVIRONMENT!

☒ Your appliance contains many materials that can be recovered or recycled.  
☒ Take it to a collection point or, failing that, to an authorised service centre for processing.

**These instructions can also be found on our website [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com).**

#### DE Lesen Sie die Betriebs- und Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie die Bürste verwenden.

- Wenn Sie die Bürste im Glättmodus verwenden, kann es zu einer minimalen Rauchentwicklung kommen.  
- Dies ist kein Grund zur Sorge. Der Rauch kann durch Fettverdunstungen, Reste von Haarpflegeprodukten (z. B. Produkte zum Einwickeln oder Haarspray) oder verdampftes Wasser bei feuchtem Haar entstehen.

1. ALLGEMEINE BESCHREIBUNG  
A – Kurze und lange Kunststorbörsten  
B – Luftauslass  
C – Heizzpitze mit Keramikbeschichtung  
D – Silikonspannfäden  
E – LED-Betriebsanzeige  
F – EIN-/AUS-Taste, Programmauswahl  
G – Glättposition (trockenes Haar)  
H – Abnehmbares Gitter

#### 2. SICHERHEITSHINWEISE

- Warnen Sie das Gerät regelmäßig, um sicherzustellen, dass es weiterhin ordnungsgemäß funktioniert.  
- Entfernen Sie nach dem Gebrauch und Abkühlen alle Haare zwischen den Borsten der Bürste.  
- Befreien Sie die Borsten mit einem angefeuchteten Tuch von Fett- und Kosmetikrückständen.  
- Nehmen Sie einmal pro Monat das hintere Gitter heraus und entfernen Sie sämtliche Ablagerungen, die sich auf dem Filter gebildet haben.  
- Zu Ihrer Sicherheit entspricht dieses Gerät den geltenden Normen und Bestimmungen (Niederspannung, elektromagnetische Verträglichkeit, Umwelt etc.).  
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nie mit den heißen Teilen des Geräts in Berührung kommt.  
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung des Geräts für Ihr Stromnetz geeignet ist. Ein nicht ordnungsgemäßer Anschluss kann irreversible Schäden verursachen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.  
- Für zusätzlichen Schutz empfehlen wir eine Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) mit einem maximalen Bemessungsstrom von 30 mA im Stromkreis für das Badezimmer.  
- Lassen Sie sich vom Installateur beraten.  
- Verbrennungsgefahr. Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf, besonders wenn es in Gebrauch oder noch nicht abgekühlt ist.  
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist.  
- Legen Sie das Gerät und die Geräteabse, sofern vorhanden, immer auf eine flache, hitzebeständige und stabile Oberfläche.

- Nichtsdestotrotz muss das Gerät gemäß den geltenden Vorschriften des Landes, in dem es verwendet wird, installiert und betrieben werden.  
- ACHTUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschern, Waschbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern.  
- Ziehen Sie den Netzstecker nach Gebrauch im Badezimmer aus der Steckdose, da die Nähe zu Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.  
- Für Länder im Geltungsbereich der EU-Verordnung ( C ) : Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnis mangelt, benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder in der sicheren Benutzung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen oder warten.  
- Für Länder außerhalb des Geltungsbereiches der EU-Verordnung: Dieses Gerät ist nicht dazu gedacht, von Personen (einschließlich Kinder) benutzt zu werden, deren körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten eingeschränkt sind oder denen es an Erfahrung und Kenntnissen mangelt; es soll dem, sie werden beaufsichtigt oder wurden vorher in die Benutzung des Gerätes von einer für Ihre Sicherheit verantwortlichen Person unterwiesen.  
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.  
- Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert, und wenden Sie sich in diesem Fall an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.  
- Das Gerät ist mit einer hitzeempfindlichen Sicherheitsfunktion ausgestattet. Wenn Sie sich in diesem Fall an einen Kundendienst.  
- Das Gerät muss nie in der Hand, wenn Ihre Hände feucht sind.  
- Halten Sie die Bürste nicht an der Verkleidung, die diese heiß ist. Halten Sie stattdessen am Griff.  
- Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel, sondern am Stecker aus der Steckdose.  
- Benutzen sie kein Verlängerungskabel.  
- Nicht mit scheuernden oder korrosiven Produkten reinigen.  
- Verwenden Sie Bürsten unter 0 °C und über 35 °C.  
- Verwenden Sie die Bürste nicht, wenn die Borsten beschädigt sind.

#### GEBRAUCH

Ihr Gerät ist nur für den privaten Gebrauch konzipiert. Es sollte nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden. Bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts erlischt die Garantie.

#### VERBODEN

**Verwenden Sie die Bürste bei feuchtem, handtrockenem Haar. Die Bürste trocknet und glättet die Haare gleichzeitig.**  
**Entwerfen Sie zunächst Ihr Haar, damit sich die Bürste einfacher anwenden lässt.**

**Schließen Sie die Bürste an und wählen Sie Das gewünschte Programm aus:**  
1- Mittlere Luftstromgeschwindigkeit, mittlere Temperatur. Ideal für feines und empfindliches Haar.  
2- Hohe Luftstromgeschwindigkeit, hohe Temperatur. Geeignet für normales bis dickes Haar.  
3- Nur Hitze, kein Luftstrom. Zum Glätten oder Stylen von trockenem Haar. Nehmen Sie eine Haarsträhne.  
Bürsten Sie das Haar vom Ansatz bis in die Spitzen in einer sanften, gleichmäßigen Bewegung.

#### TRAGEN SIE DEN SCHUTZ DER UMWELT BEI!

☒ Ihr Gerät enthält viele Materialien, die zurückgewonnen bzw. recycelt werden können.  
☒ Bringen Sie es zu einer Sammelstelle oder, falls dies nicht möglich ist, zu einem autorisierten Kundendienstzentrum.

**Diese Anleitung finden sie auch auf unserer Website [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com).**

**NL** Lees de bedienings- en veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u de borstel gebruikt.

Het is mogelijk dat er een minimale hoeveelheid rook vrijkomt wanneer u de borstel in de modus voor haar streken gebruikt.  
Daar hoeft u zich geen zorgen over te maken. De rook kan worden veroorzaakt door verdampende olie, resten van haarverzorgingsproducten (bijv. leave-in product van haarspray) of verdampend water in uw haar.

#### 1. ALGEMEENE BESCHRIJVING

A – Korte en lange plastic borstelharen  
B – Luchtmondstroom  
C – Warmtepinnetten met keramische coating  
D – Siliconen spanningnippels  
E – LED-indicator  
F – AAN/UITKOP, programmeerselectie  
G – Stand voor haar streken (droog haar)  
H – Afneembaar rooster

#### 2. VEILIGHEIDSTRUCTURES

- Onderhoud uw apparaat regelmatig om ervoor te zorgen dat het effectief blijft werken.  
- Verwijder alle haren tussen de borstelharen nadat de borstel is gebruikt en afgekoeld.  
- Verwijder resten van olie en verzorgingsproducten van de borstelharen met een licht vochtige doek.  
- Verwijder een keer per maand het rooster aan de achterzijde en verwijder al het vuil dat zich op het filter heeft verzameld.  
- Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan alle toepasselijke normen en voorschriften (richtlijnen betreffende laagspanning, elektromagnetische compatibiliteit, milieu, etc.).  
- Zorg ervoor dat het netsoetnoot in contact komt met hete delen van het apparaat.  
- Controleer of de spanning van uw elektriciteitsnet overeenkomt met die van uw apparaat. Een onjuiste aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie wordt gedekt.  
- Voor extra bescherming wordt aangeraden om een aardlekschakelaar (RCD) met een maximale aardlekstroom van 30 mA te installeren in het elektrische circuit van de badkamer.  
- Raadpleeg uw installateur voor meer informatie.  
- Verbrandingsgefahr. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen, vooral wanneer het in gebruik is of afkoelt.  
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter wanneer de stekker nog in het stopcontact zit.  
- Plaats het apparaat en het onderstel, indien aanwezig, altijd op een vlakke, hittebestendige en stabiele ondergrond.  
- Het apparaat moet altijd worden geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de geldende voorschriften in het land van gebruik.  
- LET OP: gebruik het apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wastafels of andere voorwerpen die water bevatten.  
- Haal de stekker uit het stopcontact nadat u het apparaat in de badkamer hebt gebruikt, omdat de nabijheid van water gevaarlijk is, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.

- Voor de landen die onderhevig zijn aan EU-regelgeving ( C ) : Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, zolang ze niet beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en begrijpen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken of onderhouden, tenzij ze het stopcontact zit.  
- Voor andere landen die niet onderhevig zijn aan EU-regelgeving: Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring of kennis, tenzij te begeleiding krijgen of voldoende instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.  
- Indien het netsoetn is beschadigd, kunt u gevaarlijke situaties voorkomen door het te laten vervangen door de fabrikant, een medewerker van de klantenservice van de fabrikant of iemand met vergelijkbare kwalificaties.  
- Gebruik uw apparaat niet met een contact op met een erkend servicecentrum als uw apparaat is gevallen of niet naar behoren functioneert.  
- Het apparaat beschikt over een hittegevoelige veiligheidsfunctie. Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld bij oververhitting. Neem contact op met een servicemedewerker als dit gebeurt.

- Als het apparaat niet goed werkt of als u het hebt gebruikt, haalt u de stekker direct uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt en onderhoudt.  
- Gebruik het apparaat niet als het netsoetn is beschadigd.  
- Gebruik het apparaat niet onder water of stromend water, zelfs niet om het apparaat schoon te maken.  
- Houd het apparaat niet vast als u uw handen vochtig zijn.  
- Houd de borstel niet vast met het omhulsel, aangezien deze heet is. Houd hem vast aan de handgreep.  
- Onthoupt het apparaat niet door aan het snoer te trekken, maar doe dit via de stekker.  
- Gebruik geen verlänger snoer.

- Reinig het apparaat niet met schurende of bijtende producten.  
- Gebruik het niet bij temperaturen onder 0 °C en boven 35 °C.  
- Gebruik de borstel niet als de borstelharen gebroken of kapot zijn.

#### GARANTIE

Uw apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor professionele doeleinden. De garantie is ongeldig in vervalt wanneer het apparaat verkeerd wordt gebruikt.

#### GEBRUIK

**Let op: Gebruik de borstel op vochtig, handdoekdroog haar. De borstel droogt en stelt het haar recht.**  
**Ontkiet eerst uw haar, zodat u de borstel makkelijker kunt gebruiken.**  
**Steek de stekker van de borstel in het stopcontact en selecteer het gewenste programma:**  
1- Gemiddelde luchtstroomsnelheid, gemiddelde temperatuur. Ideaal voor fijn en gevoelig haar.  
2- Hoogeluchtstroomsnelheid, hoge temperatuur. Geschikt voor normaal tot dik haar.  
3- Alleen warmte, geen luchtstroom. Alleen droog haar streken, voor af-of bijwerken.  
Kies een haarkol.  
Borstel het haar van aanzet tot punt in een soepele, continue beweging.

#### DRAAG BIJ AAN DE BESCHERMING VAN HET MILIEU!

☒ Uw apparaat bevat vele materialen die hergebruikt of gerecycled kunnen worden.  
☒ Breng het apparaat naar een inzamelpunt of, indien dit niet mogelijk is, naar een geautoriseerd servicecentrum voor verwerking.

**Deze instructies zijn tevens beschikbaar op onze website [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com).**

#### IT

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e sulla sicurezza prima di utilizzare la spazzola.

Quando si utilizza la spazzola in modalità lisciante, potrebbe fuoriuscire una quantità minima di fumo. Non c'è nulla di preoccupante. Il fumo può essere causato dall'evaporazione di olio, residui di prodotti per la cura del capello (ad esempio prodotti contro il ricaduto) o spray per capelli) o dall'evaporazione di acqua in eccesso dai capelli.

#### 1. DESCRIZIONE GENERALE

A - Setole in plastica corta e lunghe  
B - Uscita di flusso d'aria  
C - Punte riscaldanti rivestite in ceramica  
D - Punte districanti in silicone  
E - Indicatore di funzionamento a LED  
F - Pulsante ON/OFF, selezione del programma  
G - Opzione liscia/asciutti (capelli asciutti)  
H - Griglia rimovibile

#### 2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Eseguire regolarmente la manutenzione dell'apparecchio per garantirne il funzionamento corretto.  
- Rimuovere i capelli tra le setole della spazzola dopo l'uso e quando si è raffreddato.  
- Rimuovere i residui di olio e prodotti di bellezza dalle setole con un panno non funziono correttamente, y en cuanto haya terminado de usarlo.  
- Una volta al mese, estrarre la griglia posteriore e rimuovere eventuali depositi accumulati sul filtro.  
- Per motivi di sicurezza, questo apparecchio è conforme agli standard e alle normative in vigore (direttive in materia di bassa tensione, compatibilità elettromagnetica, ambiente, ecc.).  
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non entri mai a contatto con le parti calde dell'apparecchio.  
- Verificare che la tensione dell'impianto elettrico corrisponda a quella dell'apparecchio (collegamenti errati possono causare danni irreversibili non coperti dalla garanzia).  
- Per una maggiore protezione, si consiglia di installare un dispositivo di corrente residua (RCD) con corrente di esercizio risultante massima nominale di 30 mA nel circuito elettrico che alimenta il bagno.  
- Chiedere consiglio all'installatore.  
- Rischio di ustioni. Tenete l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini, soprattutto durante l'uso o il raffreddamento.  
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è collegato all'alimentazione.  
- Posizionare sempre l'apparecchio e la relativa base, se presenti, su una superficie piana, resistente al calore e stabile.  
- L'apparecchio deve essere installato e utilizzato in conformità alle normative vigenti nel paese di utilizzo.  
- ATTENZIONE: non utilizzare l'apparecchio vicino a vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.  
- Scollegare l'apparecchio dopo l'uso in bagno perché la vicinanza all'acqua comporta un rischio, anche se l'apparecchio è spento.  
- Per i paesi soggetti alla normativa UE ( C ) : Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e da individui con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e se ne comprendono i rischi connessi.  
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono pulire o sottoporre a manutenzione l'apparecchio se non sotto la supervisione di un adulto.

- Per gli altri paesi non soggetti alle normative UE: Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza o delle conoscenze necessarie, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite precedentemente sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.  
- Scollegare l'apparecchio dopo l'uso in bagno perché la vicinanza all'acqua comporta un rischio, anche se l'apparecchio è spento.  
- Per i paesi soggetti alla normativa UE ( C ) : Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e da individui con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e se ne comprendono i rischi connessi.  
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono pulire o sottoporre a manutenzione l'apparecchio se non sotto la supervisione di un adulto.  
- Per gli altri paesi non soggetti alle normative UE: Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza o delle conoscenze necessarie, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite precedentemente sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.  
- Scollegare l'apparecchio dopo l'uso in bagno perché la vicinanza all'acqua comporta un rischio, anche se l'apparecchio è spento.  
- Per i paesi soggetti alla normativa UE ( C ) : Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e da individui con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e se ne comprendono i rischi connessi.  
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono pulire o sottoporre a manutenzione l'apparecchio se non sotto la supervisione di un adulto.  
- Per gli altri paesi non soggetti alle normative UE: Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza o delle conoscenze necessarie, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite precedentemente sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.  
- Scollegare l'apparecchio dopo l'uso in bagno perché la vicinanza all'acqua comporta un rischio, anche se l'apparecchio è spento.  
- Per i paesi soggetti alla normativa UE ( C ) : Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e da individui con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e se ne comprendono i rischi connessi.  
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono pulire o sottoporre a manutenzione l'apparecchio se non sotto la supervisione di un adulto.  
- Per gli altri paesi non soggetti alle normative UE: Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza o delle conoscenze necessarie, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite precedentemente sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.  
- Scollegare l'apparecchio dopo l'uso in bagno perché la vicinanza all'acqua comporta un rischio, anche se l'apparecchio è spento.  
- Per i paesi soggetti alla normativa UE ( C ) : Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e da individui con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e se ne comprendono i rischi connessi.  
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono pulire o sottoporre a manutenzione l'apparecchio se non sotto la supervisione di un adulto.  
- Per gli altri paesi non soggetti alle normative UE: Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza o delle conoscenze necessarie, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite precedentemente sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.  
- Scollegare l'apparecchio dopo l'uso in bagno perché la vicinanza all'acqua comporta un rischio, anche se l'apparecchio è spento.  
- Per i paesi soggetti alla normativa UE ( C ) : Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e da individui con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e se ne comprendono i rischi connessi.  
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono pulire o sottoporre a manutenzione l'apparecchio se non sotto la supervisione di un adulto.  
- Per gli altri paesi non soggetti alle normative UE: Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza o delle conoscenze necessarie, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite precedentemente sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.  
- Scollegare l'apparecchio dopo l'uso in bagno perché la vicinanza all'acqua comporta un rischio, anche se l'apparecchio è spento.  
- Per i paesi soggetti alla normativa UE ( C ) : Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e da individui con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e se ne comprendono i rischi connessi.  
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono pulire o sottoporre a manutenzione l'apparecchio se non sotto la supervisione di un adulto.  
- Per gli altri paesi non soggetti alle normative UE: Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza o delle conoscenze necessarie, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite precedentemente sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.  
- Scollegare l'apparecchio dopo l'uso in bagno perché la vicinanza all'acqua comporta un rischio, anche se l'apparecchio è spento.  
- Per i paesi soggetti alla normativa UE ( C ) : Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e da individui con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e se ne comprendono i rischi connessi.  
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono pulire o sottoporre a manutenzione l'apparecchio se non sotto la supervisione di un adulto.  
- Per gli altri paesi non soggetti alle normative UE: Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza o delle conoscenze necessarie, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite precedentemente sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.  
- Scollegare l'apparecchio dopo l'uso in bagno perché la vicinanza all'acqua comporta un rischio, anche se l'apparecchio è spento.  
- Per i paesi soggetti alla normativa UE ( C ) : Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e da individui con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e se ne comprendono i rischi connessi.  
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono pulire o sottoporre a manutenzione l'apparecchio se non sotto la supervisione di un adulto.  
- Per gli altri paesi non soggetti alle normative UE: Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza o delle conoscenze necessarie, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite precedentemente sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.  
- Scollegare l'apparecchio dopo l'uso in bagno perché la vicinanza all'acqua comporta un rischio, anche se l'apparecchio è spento.  
- Per i paesi soggetti alla normativa UE ( C ) : Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e da individui con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e se ne comprendono i rischi connessi.  
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono pulire o sottoporre a manutenzione l'apparecchio se non sotto la supervisione di un adulto.  
- Per gli altri paesi non soggetti alle normative UE: Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza o delle conoscenze necessarie, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite precedentemente sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.  
- Scollegare l'apparecchio dopo l'uso in bagno perché la vicinanza all'acqua comporta un rischio, anche se l'apparecchio è spento.  
- Per i paesi soggetti alla normativa UE ( C ) : Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e da individui con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e se ne comprendono i rischi connessi.  
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono pulire o sottoporre a manutenzione l'apparecchio se non sotto la supervisione di un adulto.  
- Per gli altri paesi non soggetti alle normative UE: Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza o delle conoscenze necessarie, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite precedentemente sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.  
- Scollegare l'apparecchio dopo l'uso in bagno perché la vicinanza all'acqua comporta un rischio, anche se l'apparecchio è spento.  
- Per i paesi soggetti alla normativa UE ( C ) : Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e da individui con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se sorvegliate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e se ne comprendono i rischi connessi.  
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono pulire o sottoporre a manutenzione l'apparecchio se non sotto la supervisione di un adulto.  
- Per gli altri paesi non soggetti alle normative UE: Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive dell'esperienza o delle conoscenze necessarie, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite precedentemente sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.  
- Scollegare l'apparecchio dopo l'uso in bagno perché la vicinanza all'acqua comporta un rischio, anche se l'apparecchio è spento.  
- Per i paesi soggetti alla normativa UE ( C ) : Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e da individui con rid

**Forsiktig: Produktet skal brukes fuktig, håndklæter bør. Børsten tørkes og retter håret samtidig.**

**Luse eventuelle floker, i håret først, slik at det blir lettere å borte børsten. Koble børsten til strøm, og velg ønsket program:**

1-Middels luftstrømhastighet, middels temperatur. Ideelt for frisk og skjøtt hår.
2-Høy luftstrømhastighet, høy temperatur. Egner for normalt til tykt hår.
3-Kom oppvarming, ingen luftstrøm. Retter bare ut tørt hår.
Velg en del av året.
Børst håret fra rot til topp med en jevn, kontinuerlig bevegelse.

**BIDRA TIL Å TA VARE PÅ MILJØET!**

❗ Produktet inneholder mange materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres.

➔ Ta med til et returpunkt eller til et autorisert servicecenter for behandling.

**Du finner også disse instruksjonene på nettstedet vår, [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com).**

Läs igenom användnings- och säkerhetsanvisningarna nogra innan du använder borsten.

Borsten kan ryka lite når du använder den i plattingslågstad. Det är inget du behöver oroa dig för. Røken kan orsakes av olja som avdunster, rester av hårvårdsprodukter (ex. produktor, som inte tøttvats u før hårspre) eller vatten som avdunster från håret.

1. ALLMÄN BESKRIVNING

- A – Korta och långa plasttaggar
- B – Luftfödelöppningar
- C – Värmestift med keramisk belyggnings
- D – Silikonspånnstift
- E – LED-indikator
- F – PÅ-ÅV-knapp, programval
- G – Plattingsposition (tort/hår)
- H – Borttagbart raster

2. SÄKERHETSANVISNINGAR

- Underhåll apparaten regelbundet för att säkerställa att den fungerar effektivt.
- Risik för brännskador, gållande illådor eller andra skador om apparaten används fel.
- Ta bort allt och lämna piggarna efter att du har använt borsten och den har svalnat.
- Ta bort olje- och skönhetsprodukter från piggarna med en lätt fuktad trasa.
- Ta loss det bakre rastret en gång i månaden och ta bort allt som har samlat på sig.
- För din säkerhet uppfyller den här apparaten tillämpliga standarder för användning av elektriska verktyg, såsom till exempel, direktiv gällande elektromagnetisk kompatibilitet, miljödirektiv osv.).
- Se till att strömladdnen aldrig kommer i kontakt med de varma delarna av apparaten.

- Kontrollera att apparaten har samma spänning som ditt elnät. Felaktig anslutning kan orsaka permanenta skador som inte omfattas av garantin.
- För ytterligare säkerhet rekommenderar vi att i jordfelsbrytare med nominell restström på maximalt 30 mA installeras på elkretsen som försörjer badrummet med ström.
- Be installatören om råd.
- Risik för brännskador. Förena apparaten utom räckhåll för barn, särskilt när du använder eller håller på att svälta.
- Lämma alltid apparaten utan uppsikt när den är ansluten till elnätet.
- Placera alltid apparaten i basen, om det finns en monterad, på en plan, värmättlig och stabil yta.

Apparaten måste alltid installeras och användas i enlighet med de föreskrifter som gäller i det land där du använder.

VARNING! Använd inte apparaten i närheten av badkar, duschar, handfat eller andra behållare som innehåller vatten.

Koppla ur apparaten efter att du har använt den ett badrum efter att du har varit i badrummet i mer än 15 minuter.

För andra länder som inte omfattas av EU-bestämmelser (CE):
Denna apparat får användas av barn från åtta år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap, under förutsättning att det sker under övervakning eller att de har mottagit instruktioner angående säker användning av denna apparat, och att de är medvetna om farorna.
Allt äldre barn leka med apparaten. Barn får inte rengöra eller underhålla apparaten utan uppsikt.

För andra länder som inte omfattas av EU-bestämmelser:
Apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysik, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, och de är medvetna om farorna.
Allt äldre barn leka med apparaten. Barn får inte rengöra eller underhålla apparaten utan uppsikt.

Apparaten är utrustad med en värmekänslig säkerhetsanordning. Apparatens stängs av automatiskt om den överhettas. Kontakta en serviceverkstad för det här händelse.

Använd den inte vid temperaturer som överstiger 40 °C, eller över 35 °C. Om apparaten går sönder eller slutar fungera normalt ska du upphöra att använda den och kontakta ett auktoriserat servicecenter.

Apparaten är utrustad med en värmekänslig säkerhetsanordning. Apparatens stängs av automatiskt om den överhettas. Kontakta en serviceverkstad för det här händelse.

Använd den inte vid temperaturer som överstiger 40 °C, eller över 35 °C.

Apparaten är utrustad med en värmekänslig säkerhetsanordning. Apparatens stängs av automatiskt om den överhettas. Kontakta en serviceverkstad för det här händelse.

Använd den inte vid temperaturer som överstiger 40 °C, eller över 35 °C.

Apparaten är utrustad med en värmekänslig säkerhetsanordning. Apparatens stängs av automatiskt om den överhettas. Kontakta en serviceverkstad för det här händelse.

Använd den inte vid temperaturer som överstiger 40 °C, eller över 35 °C.

Apparaten är utrustad med en värmekänslig säkerhetsanordning. Apparatens stängs av automatiskt om den överhettas. Kontakta en serviceverkstad för det här händelse.

Använd den inte vid temperaturer som överstiger 40 °C, eller över 35 °C.

Apparaten är utrustad med en värmekänslig säkerhetsanordning. Apparatens stängs av automatiskt om den överhettas. Kontakta en serviceverkstad för det här händelse.

Använd den inte vid temperaturer som överstiger 40 °C, eller över 35 °C.

Apparaten är utrustad med en värmekänslig säkerhetsanordning. Apparatens stängs av automatiskt om den överhettas. Kontakta en serviceverkstad för det här händelse.

Använd den inte vid temperaturer som överstiger 40 °C, eller över 35 °C.

Apparaten är utrustad med en värmekänslig säkerhetsanordning. Apparatens stängs av automatiskt om den överhettas. Kontakta en serviceverkstad för det här händelse.

Använd den inte vid temperaturer som överstiger 40 °C, eller över 35 °C.

Apparaten är utrustad med en värmekänslig säkerhetsanordning. Apparatens stängs av automatiskt om den överhettas. Kontakta en serviceverkstad för det här händelse.

Använd den inte vid temperaturer som överstiger 40 °C, eller över 35 °C.

Apparaten är utrustad med en värmekänslig säkerhetsanordning. Apparatens stängs av automatiskt om den överhettas. Kontakta en serviceverkstad för det här händelse.

Använd den inte vid temperaturer som överstiger 40 °C, eller över 35 °C.

Apparaten är utrustad med en värmekänslig säkerhetsanordning. Apparatens stängs av automatiskt om den överhettas. Kontakta en serviceverkstad för det här händelse.

Använd den inte vid temperaturer som överstiger 40 °C, eller över 35 °C.

Apparaten är utrustad med en värmekänslig säkerhetsanordning. Apparatens stängs av automatiskt om den överhettas. Kontakta en serviceverkstad för det här händelse.

Använd den inte vid temperaturer som överstiger 40 °C, eller över 35 °C.

Apparaten är utrustad med en värmekänslig säkerhetsanordning. Apparatens stängs av automatiskt om den överhettas. Kontakta en serviceverkstad för det här händelse.

Använd den inte vid temperaturer som överstiger 40 °C, eller över 35 °C.

Apparaten är utrustad med en värmekänslig säkerhetsanordning. Apparatens stängs av automatiskt om den överhettas. Kontakta en serviceverkstad för det här händelse.

Använd den inte vid temperaturer som överstiger 40 °C, eller över 35 °C.

Apparaten är utrustad med en värmekänslig säkerhetsanordning. Apparatens stängs av automatiskt om den överhettas. Kontakta en serviceverkstad för det här händelse.

Använd den inte vid temperaturer som överstiger 40 °C, eller över 35 °C.

Apparaten är utrustad med en värmekänslig säkerhetsanordning. Apparatens stängs av automatiskt om den överhettas. Kontakta en serviceverkstad för det här händelse.

Använd den inte vid temperaturer som överstiger 40 °C, eller över 35 °C.

Apparaten är utrustad med en värmekänslig säkerhetsanordning. Apparatens stängs av automatiskt om den överhettas. Kontakta en serviceverkstad för det här händelse.

Använd den inte vid temperaturer som överstiger 40 °C, eller över 35 °C.

Apparaten är utrustad med en värmekänslig säkerhetsanordning. Apparatens stängs av automatiskt om den överhettas. Kontakta en serviceverkstad för det här händelse.

Använd den inte vid temperaturer som överstiger 40 °C, eller över 35 °C.

Apparaten är utrustad med en värmekänslig säkerhetsanordning. Apparatens stängs av automatiskt om den överhettas. Kontakta en serviceverkstad för det här händelse.

Använd den inte vid temperaturer som överstiger 40 °C, eller över 35 °C.

Apparaten är utrustad med en värmekänslig säkerhetsanordning. Apparatens stängs av automatiskt om den överhettas. Kontakta en serviceverkstad för det här händelse.

Använd den inte vid temperaturer som överstiger 40 °C, eller över 35 °C.

Apparaten är utrustad med en värmekänslig säkerhetsanordning. Apparatens stängs av automatiskt om den överhettas. Kontakta en serviceverkstad för det här händelse.

Använd den inte vid temperaturer som överstiger 40 °C, eller över 35 °C.

Apparaten är utrustad med en värmekänslig säkerhetsanordning. Apparatens stängs av automatiskt om den överhettas. Kontakta en serviceverkstad för det här händelse.

Risik för förbrändning. Sørg for, at apparatet er uden for børns rækkevidde, især når det er brugt eller køler ned.

Efterlad aldrig apparatet uden opsyn, når det er sluttet til strømforsyningen.

Stil altid apparatet og basen (hvis monteret), på et fladt, varmebestandigt og stabilt underlag.

Apparatet skal installeres og anvendes i overensstemmelse med de gældende regler i anvendelseslandet.

FORSIGTIG: Brug ikke dette apparat i nærheden af badekar, bruser, håndvask eller andre beholdere, der indeholder vand.

Tak stikket ud af stikkontakten efter brug i badeværelset, da det er farligt for apparatet at komme i nærheden af vand, selvom apparatet er slukket.

Før du lader, der er underlagt EU-regler (CE) Denne enhed må benyttes af børn for alder end 8 år og mennesker med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de har fået vejledning i sikker brug af apparatet, og hvis de forstår de fare, der er forbundet med brugen. Børn må ikke lege med apparatet. Børn må ikke rengøre eller vedligeholde apparatet, medmindre de er under opsyn.

Før andre lande, der ikke er underlagt EU-regler (CE) Apparatet er ikke beregnet til at blive anvendt af mennesker (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mennesker med manglende erfaring eller viden, medmindre de er under opsyn eller tidligere har fået anvisninger om sikker brug af dette apparat af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Hvis ledningen bliver beskadiget, skal den udsiftes af producenten, dennes serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå farlige situationer.

Stop med at bruge apparatet, og kontakt et godkendt servicecenter, hvis apparatet er stykke eller ikke fungerer normalt.

Apparatet er udstyret med en varmefølsom sikkerhedsanordning. Apparatet slukker automatisk, hvis det bliver for varmt. Kontakt et serviceværksted, hvis dette sker.

Apparatet skal tages ud af stikkontakten inden rengøring og vedligeholdelse, hvis dette fungerer korrekt, og så snart du er færdig med at bruge det.

Må ikke rengøres med silbende eller ætsende produkter.

Må ikke anvendes med temperaturer under 0 °C og over 35 °C.

Brug ikke borsten, hvis børstehårene er ødelagt.

Tak til ledningen ud af stikkontakten ved at trække i den, men tag i stedet fat om stikket.

Undlad at bruge en elektrisk forlængerledning.

Må ikke rengøres med silbende eller ætsende produkter.

Må ikke anvendes med temperaturer under 0 °C og over 35 °C.

Brug ikke borsten, hvis børstehårene er ødelagt.

Tak til ledningen ud af stikkontakten ved at trække i den, men tag i stedet fat om stikket.

Undlad at bruge en elektrisk forlængerledning.

Må ikke rengøres med silbende eller ætsende produkter.

Må ikke anvendes med temperaturer under 0 °C og over 35 °C.

Brug ikke borsten, hvis børstehårene er ødelagt.

Dette apparat er i kom beregnet til brug i hjemmet. Det bør ikke anvendes til erhvervsmedsage formål. Garantien forblifder, hvis apparatet anvendes forkert.

Garanti

Apparatet er i kom beregnet til brug i hjemmet. Det bør ikke anvendes til erhvervsmedsage formål. Garantien forblifder, hvis apparatet anvendes forkert.

Garanti

Apparatet er i kom beregnet til brug i hjemmet. Det bør ikke anvendes til erhvervsmedsage formål. Garantien forblifder, hvis apparatet anvendes forkert.

Garanti

Apparatet er i kom beregnet til brug i hjemmet. Det bør ikke anvendes til erhvervsmedsage formål. Garantien forblifder, hvis apparatet anvendes forkert.

Garanti

Apparatet er i kom beregnet til brug i hjemmet. Det bør ikke anvendes til erhvervsmedsage formål. Garantien forblifder, hvis apparatet anvendes forkert.

Garanti

Apparatet er i kom beregnet til brug i hjemmet. Det bør ikke anvendes til erhvervsmedsage formål. Garantien forblifder, hvis apparatet anvendes forkert.

Garanti

Apparatet er i kom beregnet til brug i hjemmet. Det bør ikke anvendes til erhvervsmedsage formål. Garantien forblifder, hvis apparatet anvendes forkert.

Garanti

Apparatet er i kom beregnet til brug i hjemmet. Det bør ikke anvendes til erhvervsmedsage formål. Garantien forblifder, hvis apparatet anvendes forkert.

Garanti

Apparatet er i kom beregnet til brug i hjemmet. Det bør ikke anvendes til erhvervsmedsage formål. Garantien forblifder, hvis apparatet anvendes forkert.

Garanti

Apparatet er i kom beregnet til brug i hjemmet. Det bør ikke anvendes til erhvervsmedsage formål. Garantien forblifder, hvis apparatet anvendes forkert.

Garanti

Apparatet er i kom beregnet til brug i hjemmet. Det bør ikke anvendes til erhvervsmedsage formål. Garantien forblifder, hvis apparatet anvendes forkert.

Garanti

Apparatet er i kom beregnet til brug i hjemmet. Det bør ikke anvendes til erhvervsmedsage formål. Garantien forblifder, hvis apparatet anvendes forkert.

Garanti

Apparatet er i kom beregnet til brug i hjemmet. Det bør ikke anvendes til erhvervsmedsage formål. Garantien forblifder, hvis apparatet anvendes forkert.

Garanti

Apparatet er i kom beregnet til brug i hjemmet. Det bør ikke anvendes til erhvervsmedsage formål. Garantien forblifder, hvis apparatet anvendes forkert.

Garanti

Apparatet er i kom beregnet til brug i hjemmet. Det bør ikke anvendes til erhvervsmedsage formål. Garantien forblifder, hvis apparatet anvendes forkert.

Garanti

Apparatet er i kom beregnet til brug i hjemmet. Det bør ikke anvendes til erhvervsmedsage formål. Garantien forblifder, hvis apparatet anvendes forkert.

Garanti

Apparatet er i kom beregnet til brug i hjemmet. Det bør ikke anvendes til erhvervsmedsage formål. Garantien forblifder, hvis apparatet anvendes forkert.

Garanti

Apparatet er i kom beregnet til brug i hjemmet. Det bør ikke anvendes til erhvervsmedsage formål. Garantien forblifder, hvis apparatet anvendes forkert.

Garanti

Apparatet er i kom beregnet til brug i hjemmet. Det bør ikke anvendes til erhvervsmedsage formål. Garantien forblifder, hvis apparatet anvendes forkert.

Garanti

Apparatet er i kom beregnet til brug i hjemmet. Det bør ikke anvendes til erhvervsmedsage formål. Garantien forblifder, hvis apparatet anvendes forkert.

Garanti

Apparatet er i kom beregnet til brug i hjemmet. Det bør ikke anvendes til erhvervsmedsage formål. Garantien forblifder, hvis apparatet anvendes forkert.

Garanti

Apparatet er i kom beregnet til brug i hjemmet. Det bør ikke anvendes til erhvervsmedsage formål. Garantien forblifder, hvis apparatet anvendes forkert.

Garanti

Apparatet er i kom beregnet til brug i hjemmet. Det bør ikke anvendes til erhvervsmedsage formål. Garantien forblifder, hvis apparatet anvendes forkert.

Garanti

Apparatet er i kom beregnet til brug i hjemmet. Det bør ikke anvendes til erhvervsmedsage formål. Garantien forblifder, hvis apparatet anvendes forkert.

Garanti

Apparatet er i kom beregnet til brug i hjemmet. Det bør ikke anvendes til erhvervsmedsage formål. Garantien forblifder, hvis apparatet anvendes forkert.

Garanti

Apparatet er i kom beregnet til brug i hjemmet. Det bør ikke anvendes til erhvervsmedsage formål. Garantien forblifder, hvis apparatet anvendes forkert.

Garanti

Apparatet er i kom beregnet til brug i hjemmet. Det bør ikke anvendes til erhvervsmedsage formål. Garantien forblifder, hvis apparatet anvendes forkert.

Garanti

Apparatet er i kom beregnet til brug i hjemmet. Det bør ikke anvendes til erhvervsmedsage formål. Garantien forblifder, hvis apparatet anvendes forkert.

Garanti

Apparatet er i kom beregnet til brug i hjemmet. Det bør ikke anvendes til erhvervsmedsage formål. Garantien forblifder, hvis apparatet anvendes forkert.

Garanti

Apparatet er i kom beregnet til brug i hjemmet. Det bør ikke anvendes til erhvervsmedsage formål. Garantien forblifder, hvis apparatet anvendes forkert.

Garanti

Apparatet er i kom beregnet til brug i hjemmet. Det bør ikke anvendes til erhvervsmedsage formål. Garantien forblifder, hvis apparatet anvendes forkert.

Garanti

Harja hukuet juuresta laatan tasaisella, jatkuvalla liikkeellä.

AUTUA SUOJELLEMAN YMPÄRISTÖÄ

❗ Laitteesta sisältyä materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää.

➔ Vie se keräyspisteeseen tai valtuutettuun huoltoliikkeeseen käsiteltä varten.

Nämä ohjeet ovat nähtävissä myös verkkovalustallamme osoitteessa [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com).

طريقة التشغيل وصيانة بعناية لستخدام الفرشاة.

لا تترك الفرشاة على مسافة قريبة من الدخان كما تستعمل الفرشاة في الهواء النقي.

لا تترك الفرشاة على مسافة قريبة من الدخان كما تستعمل الفرشاة في الهواء النقي.

لا تترك الفرشاة على مسافة قريبة من الدخان كما تستعمل الفرشاة في الهواء النقي.

لا تترك الفرشاة على مسافة قريبة من الدخان كما تستعمل الفرشاة في الهواء النقي.

لا تترك الفرشاة على مسافة قريبة من الدخان كما تستعمل الفرشاة في الهواء النقي.

لا تترك الفرشاة على مسافة قريبة من الدخان كما تستعمل الفرشاة في الهواء النقي.

لا تترك الفرشاة على مسافة قريبة من الدخان كما تستعمل الفرشاة في الهواء النقي.

لا تترك الفرشاة على مسافة قريبة من الدخان كما تستعمل الفرشاة في الهواء النقي.

لا تترك الفرشاة على مسافة قريبة من الدخان كما تستعمل الفرشاة في الهواء النقي.

لا تترك الفرشاة على مسافة قريبة من الدخان كما تستعمل الفرشاة في الهواء النقي.

لا تترك الفرشاة على مسافة قريبة من الدخان كما تستعمل الفرشاة في الهواء النقي.

لا تترك الفرشاة على مسافة قريبة من الدخان كما تستعمل الفرشاة في الهواء النقي.

لا تترك الفرشاة على مسافة قريبة من الدخان كما تستعمل الفرشاة في الهواء النقي.

لا تترك الفرشاة على مسافة قريبة من الدخان كما تستعمل الفرشاة في الهواء النقي.

لا تترك الفرشاة على مسافة قريبة من الدخان كما تستعمل الفرشاة في الهواء النقي.

لا تترك الفرشاة على مسافة قريبة من الدخان كما تستعمل الفرشاة في الهواء النقي.

لا تترك الفرشاة على مسافة قريبة من الدخان كما تستعمل الفرشاة في الهواء النقي.

لا تترك الفرشاة على مسافة قريبة من الدخان كما تستعمل الفرشاة في الهواء النقي.

لا تترك الفرشاة على مسافة قريبة من الدخان كما تستعمل الفرشاة في الهواء النقي.

لا تترك الفرشاة على مسافة قريبة من الدخان كما تستعمل الفرشاة في الهواء النقي.

لا تترك الفرشاة على مسافة قريبة من الدخان كما تستعمل الفرشاة في الهواء النقي.

لا تترك الفرشاة على مسافة قريبة من الدخان كما تستعمل الفرشاة في الهواء النقي.

لا تترك الفرشاة على مسافة قريبة من الدخان كما تستعمل الفرشاة في الهواء النقي.

لا تترك الفرشاة على مسافة قريبة من الدخان كما تستعمل الفرشاة في الهواء النقي.

لا تترك الفرشاة على مسافة قريبة من الدخان كما تستعمل الفرشاة في الهواء النقي.

لا تترك الفرشاة على مسافة قريبة من الدخان كما تستعمل الفرشاة في الهواء النقي.

لا تترك الفرشاة على مسافة قريبة من الدخان كما تستعمل الفرشاة في الهواء النقي.

لا تترك الفرشاة على مسافة قريبة من الدخان كما تستعمل الفرشاة في الهواء النقي.

لا تترك الفرشاة على مسافة قريبة من الدخان كما تستعمل الفرشاة في الهواء النقي.

- Nepouzivajte elektrický zdroj napájania.
- Zariadenie nečistite abrazívnymi alebo korozívnymi prostriedkami.
- Nepouzívajte ho pri teplotách nižších ako 0 °C a vyšších ako 35 °C.
- Nekaf nepoužívajte, ak sú štetínky poškodené.

#### ZÁRUKA

Toto zariadenie je určené len na použitie v domácnosti. Nemalo by sa využívať na profesionálne účely. V prípade nesprávneho použitia zariadenia záruka stratí platnosť.

#### POUŽITIE

**Upozornenie:** Používajte na vlhké vlasy vysušenie uterákom. Kefa vlasy zároveň suší v yrovnaná.

**Vlasy najprv rozčesíte, aby bolo používanie kefy jednoduchšie.**

**Kefu zapojte do elektrickej siete a vyberte požadovaný program:**

- Stredná rýchlosť prúdu vzduchu, stredne vysoká teplota. Ideálne pre jemné a citlivé vlasy.
- Vysoká rýchlosť prúdu vzduchu, vysoká teplota. Vhodné pre normálne a hrubé vlasy.
- Len zohrievanie, bez prúdu vzduchu. Na vyrovnanie suchých vlasov, na doverečné úpravy a dodanie.

Vyberte prameň vlasov.

Hladkým a plynulým pohybom prejdite kefou po vlasoch od koreníkov ku končekom.

#### POMÔŽTE CHRÁNIŤ ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

-  Vaše zariadenie obsahuje mnoho materiálov, ktoré sa môžu znova použiť alebo recyklovať.
-  Odovzdajte ho do zberného dvora alebo, ak to nie je možné, do autorizovaného servisného strediska na spracovanie.

**Tieto pokyny nájdete aj na našej webovej stránke [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com).**

#### HU

A kefe használatá előtt olvassa el gondosan a biztonsági utasításokat.

Előfordulhat, hogy a kefe egyensúlyát üzemé módban történő használatokor minimális mennyiségű fűtést kielégít.

Emiatt nem kell aggodni. A fűtést az elpárolgó olaj, a maradék hajjaló termékkel (nem kimosandó) együtt vagy hajalkál) vagy a hajból elpárolgó felesleges víz okozhatja.

#### 1. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

- A - Róvid és hosszú műanyag sőrtek
- B - Levegőáramlás kímélete
- C - Kerámia bevonatú melegítőszűkék
- D - Szilikon feszítőszűkék
- E - LED-es állapotjelző
- F - Be- és kikapcsoló gomb, programválasztás
- G - Egyensúlyó pozíció (szárz haj)
- H - Levehető rács

#### 2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

- Rendszeresen tartsa karban a készüléket, hogy az továbbra is hatékonyan működjön.
- Használat és lehűlés után távolítsa el a kefe sőrtek közötti lévő hajszálakat.
- Távolítsa el az olaj és a hajápolási termékek lerakódását a sőrtekől egy kissé benedvesített ruhával.
- Havonta egyszer vegye le a hátsó rácsot, és távolítsa el a szűrőn összegyűlt lerakódásokat.
- Az Ön biztonsága érdekében a készülék megfelel az alkalmazandó szabványoknak és szabályozásoknak (alacsony feszültség, elektromágnes összeférhetőségre vonatkozó irányelvek, környezetvédelmi irányelvek stb.).
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel soha ne érintkezzen a készülék felfordított részével.
- Ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat feszültsége egyezik-e a készülék feszültségével. A nem megfelelő csatlakoztatás visszatükröztethatlen károsodást okozhat, amelyre a garancia nem terjed ki.
- A további védelem érdekében javasoljuk, hogy a fűrdőszobát ellátó elektromos áramkörbe egy legfeljebb 30 mA névleges áram-védőkapcsolót (RCD) szereljenek be.
- Tanácsért forduljon a beszerelést végző szakemberhez.
- Égési sérülés veszélye. Tartsa a készüléket gyermekektől távol, különösen használat vagy lehűlés közben.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha az csatlakoztatva van a hálózathoz.
- A készülékkel és az alaptázzal (ha van) mindig sz, hőálló és stabil felületre helyezze.
- A készülékkel mindazonáltal a használat országában érvényes előírásoknak megfelelően kell teleponni és használni.
- FIGYELMEZTÉS: a készülék nem használja fűrdőkád, zuhanyfülké, mosdó vagy más, vízet tartalmazó edény közelében.
- Ha fűrdőszobában használja a készüléket, húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból, mert a víz közelsége veszélyes, még akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.

- Az EU-szabályozás hatálya alá tartozó országok esetében (C): A készüléknek nyolc éves vagy idősebb gyermekek, valamint olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, csak abban az esetben használhatják, ha felügyelet alatt állnak, illetve utasítást kapnak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és tisztában vannak a használattal járó veszélyekkel.
- Gyermekek ne játszanak a készülékkel. Gyermekek csak felügyelet mellett tisztíthatják vagy tarthatják karban a készüléket.

- A nem az EU-szabályozás hatálya alá tartozó egyéb országok esetében: Ezt a készüléket nem használhatja olyan személyek (gyermekeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő tapasztalattal és tudással, kivéve, ha az említett kaptak előzetes utasítást a berendezés biztonságos használatára vonatkozóan.
- A gyermekeket szemmel kell tartani, hogy ne játszanak a készülékkel.
- Ha a hálózati kábel sérült, cseréltesse ki a gyárátvál, a szervizszel vagy más, hasonlóan képzett szakemberrel a veszély elkerülése érdekében.
- Nem használja továbbá a készüléket, és forduljon a hivatalos szervizközpont munkatársához, ha a készülék meghibásodott vagy nem működik megfelelően.
- A készülék hétrékeny biztonságos berendezéssel van felszerelve. Túlmélegedés esetén a készülék automatikusan kikapcsol. Ha ez történik, forduljon a szervizhez.
- A készüléklet tisztítás és karbantartás előtt, ha az nem működik megfelelően, és amint befogezta a használatát, ki kell húzni a fali aljzatból.
- Nem használja a készüléket, ha a kábel megsérült.
- Még tisztítás célból se merítse vízbe vagy helyezze folyó víz alá.
- Nem tartsa a kékét a burkolatánál fogva, mivel az forró. A fogantyúval fogja meg.
- A készülék ne a kábelnél, hanem a csatlakozódugóval fogva húzza ki az aljzatból.
- Ne használjon elektromos hosszabbítót.
- A tisztításhoz ne használjon csiszoló vagy maró hatású szereket.
- Nem használja 0 °C alatti és 35 °C feletti hőmérsékleten.
- Nem használja a kékét, ha a sőrtek eltörték.

#### JÓTÁLLÁS

A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas. Üzleti célokra nem használható. A készülék nem megfelelő használata esetén a jótállás érvényét veszti.

#### HASZNÁLAT

- Vigyzást: Nedves, törökülészszáraz hajon használja. A kefe egyszerre szárítja és egyensúlyi a haját.**
- Először fésülje ki a haját, hogy könnyebb legyen a kefe használatá.**
- Dugja be a kékét, és válassza ki a kívánt programot:**
- Közepes légáramlási sebesség, közepes hőmérséklet. Ideális vékony és törékeny hajhoz.
  - Magas légáramlási sebesség, magas hőmérséklet. Alkalmas normál és vastag száll hajhoz.
  - Csak melegítés, nincs levegőáramlás. Csak száraz haj kiegyenesítésére, simítására vagy igazítására.
- Válasszon ki egy hajfűtőt.
- Fésülje át a haját a hajtőtől a hajvégéig egyenletes, folyamatos mozdulatokkal.

#### SEGÍTSÉN VEDENI A KÖRNYEZETET!

-  A készülék csak visszanyerhető vagy újrahasznosítható nyersanyagot tartalmaz.
  -  A készüléket az érdekében hulladékgyűjtő ponton vagy – annak hiányában – hivatalos szervizközpontban adja le.
- Ezek az utasítások a [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com) webloldalon is megtalálhatók.**

#### BG

Прочетете внимателно инструкциите за работа и безопасност, преди да използвате четката.

Може да забележите отделение на минимално количество дим, когато използвате четката в режим на изправяне. Това не е повод за безпокойство. Димът може да е причинен от изпаряване на масло, остатъци от продукти за грижа за косата (нан. продукти без изплакване или лак за коса) или излишна вода, изпаряваща се от косата Ви.

#### 1. ОБЩО ОПИСАНИЕ

- A – Къси и дълги пластмасови бодилчици
- B – Отвор за вдузание поток
- C – Нагревателни бодилчици с керамично покритие

- D – Силиконови бодилчици за отмяне
- E – Светодиоден индикатор за работа
- F – Бутон ON/OFF (ВКЛ/ВКЛТ), избор на програма
- G – Позиция за изправяне (за суша коса)
- H – Премахваща се решетка

#### 2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Поддържайте редовно Вашия уред, за да сте сигурни, че ще продължи да работи ефективно.
- Отстранявайте космите, останали между бодилчиците на четката, след като е била използвана и е изстинала.
- Отстранявайте остатъците от масла и косметични продукти от бодилчиците с леко влажна кърпа.
- Веднъж месечно съвместяте задната решетка и отстранявайте всички остатъчни материали, натрупани вътре в фитъра.
- За Ваша безопасност този уред отговаря на приложимите стандарти и регламенти (Директивата за ниско напрежение, Директивата за електромагнитна съвместимост, Директивата за безопасната среда и др.).
- Уверете се, че захранващият кабел никога не е в контакт с нагретите части на уреда.
- Проверете дали напрежението на електрическата Ви инсталация съвпада с това на Вашия уред. Неправилното съвпадение може да предизвика неоправдана повреда, което не се покрива от гаранцията.
- За допълнителна защита препоръчваме да се монтира Устройство за защита срещу остатъчен ток (RCD) с намален остатъчен работен ток от 30 mA в електрическата верига, която захранва банята.
- Оборбете се към специалист за съвет.
- Риск от изгаряне. Дръжте уреда далеч от деца, особено по време на употреба или охлаждане.
- Никога не оставяйте уреда без надзор, докато е свързан към електрозахранването.
- Винаги поставяйте уреда в основата му, ако има такава, върху плоска, стабилна и устойчива на топлинна повърхност.
- Уредът трябва да се инсталира и използва в съответствие с регламентите, приложими в държавата на употреба.
- ВНИМАНИЕ: не използвайте този уред близо до вани, душове, мивки или други частове, които съдържат вода.
- Изключете уреда от контакта, след като го използвате в баня, тъй като е опасно уредът да се намира в близост до вана, дори ако е изключен.
- За държави, в които се прилагат регламентите на ЕС (C): Този уред може да се използва от деца на възраст 8 и по-големи, които са с намалени физически, сетивни или умствени способности или липсва на опит и знания, при условие че са под наблюдение или са получили инструкции относно употребата на уреда по безопасен начин и разбират за опасността, свързани с уреда. Децата не трябва да си играят с уреда. Децата не трябва да почистват или извършват дейности по поддържаната на уреда, освен ако не са под наблюдение.
- За други държави, в които не се прилагат регламентите на ЕС: Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или от лица без опит и познание, освен ако не са под наблюдение или не са получили предварително инструкции относно употребата на уреда по безопасен начин от лице, отговарящо за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат под наблюдение, да да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Ако захранващият кабел е повреден, този кабел да бъде сменен от производителя, в негов сервис, или от лице със сходна квалификация, за да бъде предотвратено възникването на опасност.
- Спрете да използвате уреда и се свържете с оторизиран сервисен център, ако Вашият уред е повреден или не работи нормално.
- Уредът е оборудван с топлочувствително устройство за безопасност. Уредът ще се изключи автоматично, ако прегрее. Свържете се със сервис, ако това се случи.
- Уредът трябва да бъде изключен от контакта преди почистване и поддръжка, ако не работи правилно и веднага след като приключите с използването му.
- Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден.
- Не потапяйте във вода уреда и не го поставяйте под течаща вода, дори с цел почистване.
- Не хващайте уреда, ако ръчете Ви са влажни.
- Не дръжте четката за корпус и, който е горещ. Вместо това я хванете за дръжката.
- Не изключвайте уреда от контакта чрез издърпване на кабела, а чрез издърпване на щепсела.
- Не използвайте електрически удължителен кабел.
- Не почиствайте с абразивни или корозивни продукти.
- Не използвайте при температури под 0 °C и над 35 °C.
- Не използвайте четката, ако бодилчиците и са повредени.

#### ГARANЦИЯ

Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не може да се използва за професионални цели. Гаранцията става невалидна и неприложима, ако уредът бъде използван неправилно.

#### УПОТРЕБА

**Внимание: Използвайте върху влажна, изсушена с кърпа коса. Четката едновременно изсушава и изправя косата.**

- Прво разрешете косата си, за да улесните използването на четката.**
- Изключте четката в контакта и изберете желаната програма:**
  - Средна скорост на вдузвания поток, средна температура. Идеална за фина и мокра коса.
  - Висока скорост на вдузвания поток, висока температура. Подходяща за нормална до гъста коса.
  - Само изправяне, без вдузъчен поток. Изправяне само на суха коса, за финални штрихи или корекции. Изберете част от косата. Разрешаите косата от корена до върха с плавно, непрекъснато движение.

#### ПOMОЩE ЗА OПАЗBAHEТО HA OКОЛHATHA CPEДA!

-  Вашият уред съдържа много части, които могат да бъдат използвани отново или рециклирани.
-  Занесете го в пункт за събиране на отпадъци или ако това е невъзможно, в оторизиран сервисен център за обработка.

#### TEзи инCTpyKции MOrат да бъдат наMерени и на нашия уебсайт [www.rowenta.com](http://www.rowenta.com).

-  CиTи чa aтeнTиe инCTpyKциите de утилизe и сигypнaтi иaнe de утилизe пepиe.
- Este posibil să observați foarte puțin fum când folosiți peria în modul de îndreptare.
- Acest lucru nu constituie un motiv de îngrijorare. Fumul poate fi produs de evaporarea grăsimii, reziduiuri de produse pentru păr (de ex., produse fără clătire sau fixativ) sau evaporarea excesului de apă din păr.

#### 1. DESCRIERE GENERALĂ

- A – Peri din plastic scurți și lungi
- B – Evacuare aer
- C – Peri tari de încălzire acoperiți cu strat ceramic
- D – Peri tari de tensiune din silicon
- E – Indicator LED de funcționare
- F – Buton de PORNIRE/OPRIRE, selectare a programului
- G – Pozitie de îndreptare (păr uscat)
- H – Grilaj detașabil

#### 2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Întrinețirea aparatul regulat pentru a vă asigura că funcționează eficient în continuare.
- Scoteți firele de păr dintre peri după utilizarea și rădăcia periei.
- Eliminați depunerile de grăsime și produse de păr dintre peri folosind o lavetă usor umedă.
- O dată pe lună, scoteți grilajul din spate și eliminați depunerile acumulate pe filtru.
- Pentru siguranța dvs., acest aparat respectă standardele și reglementările aplicabile (directiva privind tensiunea joasă, directiva privind compatibilitatea electromagnetică, directiva de mediu etc.).
- Asigurați-vă că părțile incinse ale aparatului nu intră niciodată în contact cu cablul de alimentare.
- Verificați dacă tensiunea sistemului dvs. electric se potrivește cu cea a aparatului. Orice conexiune incorectă poate provoca daune ireversibile neacoperite de garanție.
- Pentru protecție suplimentară, în circuitul electric al alimentență baia se recomandă instalarea unui dispozitiv de protecție la curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal de funcționare care să nu depășească 30 mA.
- Cereri sfatului instalatorului.
  - Risic de arsuri. Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor, mai ales în timpul utilizării sau încălzii.
  - Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat atunci când este conectat la sursa de alimentare.
  - Așezați întotdeauna aparatul și baza acestuia, dacă este montată, pe o suprafață plană, stabilă și rezistentă la căldură.
- Cu toate acestea, aparatul trebuie să fie instalat și utilizat în conformitate cu reglementările aplicabile în țara în care este folosit.
- ATENȚIE! Nu folosiți acest aparat în preajma căzilor, cabinetelor de duș, chiuvetelor sau altor receptacle care conțin apă.
- Scoteți aparatul din priză după ce l-ați folosit în baie deoarece apropierea de apă este periculoasă, chiar dacă aparatul este oprit.
- Pentru țări supuse reglementărilor UE (C) : Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin opt ani și de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduce ori lipsite de experiență și cunoștințe, numai dacă sunt supravegheați sau instruiți în prealabil cu privire la utilizarea și siguranța a aparatului și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu

- aparatul. Copiii nu trebuie să curețe sau să întrețină aparatul decât dacă sunt supravegheați.
- Pentru alte țări nesupuse reglementărilor UE: Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduce, ori lipsite de experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau au fost instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului, de o persoană responsabilă de siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Dacă este deteriorat, cablul de alimentare trebuie înlocuit de producător, agentul său de service sau persoane cu calificare similară, pentru a evita ca acesta să devină un pericol.
- Încestați să utilizați aparatul și contactați un centru de service autorizat dacă aparatul este deteriorat sau nu funcționează corect.
- Acest aparat este echipat cu un dispozitiv de siguranță sensibil la căldură. Serviciul se va opri automat în caz de supraîncălzire. Contactați un agent de service dacă se întâmplă acest lucru.
- Aparatul trebuie scos din priză înainte de curățare și întreținere, dacă nu funcționează corect și imediat ce ați terminat să-l folosiți.
- Nu folosiți aparatul dacă s-a deteriorat cablul de alimentare.
- Nu îl scufundați în apă și nu îl puneți sub jetul de apă de la robinet nici măcar în scopul curățării.
- Nu îl țineți în mână decât aveți mâinile umele.
- Nu țineți peria de cap, care este fierbinte. În schimb, țineți-l de mâner.
- Când îl scoateți din priză, nu trageți de cablu, ci de ștețar.
- Nu utilizați un cablu prelungitor.
- Nu curățați cu produse abrazive sau corozive.
- Nu folosiți la temperaturi sub 0 °C și peste 35 °C.
- Nu folosiți peria dacă are perii rușiți.

#### GARANȚIE

Aparatul dumneavoastră este numai pentru uz casnic. Nu trebuie utilizat în scopuri profesionale. Garanția va deveni nulă și neavenită dacă aparatul este folosit necorespunzător.

#### UTILITARE

**ATENȚIE! Utilizați peria pentru părul umed, uscat cu prosopul. Peria usucă și îndreaptă părul în același timp.**

**Mal întâi descurăți părul pentru a fi mai ușor să folosiți peria.**

- Conectați peria la priză și selectați programul necesar:**
  - Viteză medie a fluxului de aer, temperatură medie. Ideal pentru părul fin și fragil.
  - Viteză ridicată a fluxului de aer, temperatură ridicată. Adecvat pentru părul normal și gros.
  - Doar încălzire, fără flux de aer. Îndreaptă doar părul uscat, pentru finisaj sau retușuri.

Alegeți o secțiune a părului.

Periați părul de la rădăcină până la vârfuri cu o mișcare lină și continuă.

-  Predați-l la un punct de colectare sau, dacă nu aveți această posibilitate, la un centru de service autorizat pentru prelucrare.
- Aste instruții se pot găsi și pe site-ul nostru web, [www.rowenta.ro](http://www.rowenta.ro).**

#### SL

Pred uporabo kratače pazno preberite navodila za uporabo in varnostna navodila.

Ko kratačo uporabljate v načinu za ravnanje, lahko oddaja manjšo količino dima. To ni razlog za skrb. Dim lahko povzroča izhlapevanje olja, ostanki izdelkov za nego las (npr. izdelki brez izpiranja ali lak za lase) ali voda, ki izhlapeva iz las.

#### 1. SPLOŠNI OPIS

- A - Kratke in dolge plastične ščetke
- B - Odvod za protok zraka
- C - Grelna nožice s keramičnim premazom
- D - Silikonske nožice
- E - LED-indikator delovanja
- F - Gumb za VKLJUČENJE/IZKLUČENJE izbira programa
- G - Položaj za ravnanje (posušeni lasje)
- H - Odstranljiva rešetka

#### 2. VARNOSTNA NAVODILA

- Napravo redno vzdržujte, da bo še naprej ustrezno delovala.
- Ko se naprava po uporabi ohladi, odstranite lase med ščetkami krtače.
- Z rahlo vlažno krpo s ščetki odstranite ostanke olj in lepilnih izdelkov.
- Enkrat na mesec odstranite zadnjo rešetko in odstranite ostanke, ki so se nabrali na filtru.
- Za zagotavljanje vaše varnosti ta naprava ustreza veljavnim standardom in predpisom (direktiva o nizki napetosti, direktiva o elektromagnetni združljivosti, okoljska direktiva itd.).
- Pazite, da napajalni kabel nikoli ne pride v stik z vročimi deli naprave.
- Preverite, ali se napetost električnega sistema ujema z napetostjo naprave. Če naprava napajamo priključite, lahko povzroči neopravilno škodo na izdelku, ki je garancija ne krije.
- Za dodatno zaščito sporočamo, da v električni tokokrog, ki napaja kopalnico, vgradiite napravo za preostali tok (RCD) z nazivno napetostjo, ki ne presega 30 mA.
- Posvetujte se s ustreznim strokovnjakom.
- Nevarnost okvira. Naprava mora biti zunaj dosega otrok, posebej med uporabo ali hlajenjem.
- Naprave nikoli ne puščajte brez nadzora, ko je priključena v električno napajanje.
- Napravo in podstavke (če je nameščen) vedno postavite na ravno in stabilno površino, odprmo na vročino.
- Napravo je treba napajati in uporabljati v skladu s predpisi, ki veljajo v državi, kjer jo uporabljate.
- POZOR! Naprave ne uporabljate v bližini kopalnih kad, tušev, umivalnikov ali drugih posod z vodo.
- Po tem, ko napravo uporabljate v kopalnici, jo izključite iz napajanja, saj je nevarno, če je v bližini vode, tudi če je izključena.
- Za države, v katerih veljajo predpisi EU (C): To napravo lahko uporabljajo otroci starosti vsaj 8 let ter posamezniki z omejenimi telesnimi, čutilni ali duševnimi sposobnostmi, oziroma osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom druge osebe ali so prejele navodila za varno uporabo in razumejo nevarnost, povezano z napravo. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci lahko napravo očistijo ali vzdržujejo samo pod nadzorom.
- Za druge države, za katere ne veljajo predpisi EU: Naprava ni namenjena osebam (vključno z otroki), ki imajo zmanjšane fizične, senzorične ali duševne sposobnosti ali nimajo izkušenj in znanja, razen če to počnejo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci lahko napravo očistijo ali vzdržujejo samo pod nadzorom.
- Otroke nadzorujte in se prepričajte, da se ne igrajo z napravo.
- Če je napajalni kabel poškodovan, naj ga zamenja proizvajalec, pooblaščen servisler ali podobno strokovno usposobljen posameznik, da prepreči povzročitev nevarnosti.
- Prenehajte uporabljati napravo in se obrnite na pooblaščenega servislerja, če naprava ne deluje pravilno ali je v okvari.
- Naprava je opremljena s toplotno občutljiv varnostno napravo. Če se naprava pregreje, se samodejno izklopi. V tem primeru se obrnite na servis.
- Napravo morate odklopiti pred čiščenjem in vzdrževanjem, če ne deluje pravilno in takoj, ko končate z uporabo.
- Naprave ne uporabljajte, če je kabel poškodovan.
- Naprave ne potapljajte pod tekočo vodo, tudi v primeru čiščenja.
- Naprave ne držite z vlažnimi rokami.
- Ne držite ohlaja krtače, ko je vroče. Krtačo držite za ročaj.
- Naprave ne odklopite z vlečenjem kabla, temveč izvelite viž iz vtičnice.
- Naprave ne uporabljajte električnega podgaljaka.
- Naprave ne čistite z abrazivnimi ali jedrkimi izdelki.
- Naprave ne uporabljajte pri temperaturah, nižjih od 0 °C in višjih od 35 °C.
- Krtače ne uporabljajte, če so ščetine zlomljene.

#### GARANCIJA

Ta naprava je zasnovana samo za uporabo v gospodinjstvu. Ne uporabljajte je v profesionalne namene. Če naprave ne uporabljate pravilno, se garancija razveljavi.

#### UPORABA

- Pozor: Uporabljajte na vlažnih lasih, posušenih s brisačo. Krtača lase istočasno posuši in zrahača.**
- Lase najprej razčesite, da boste lahko krtačo preprosteje uporabljali. Krtač priključite in izberite želeni program:**
  - Srednji pretok zraka, srednja temperatura. Dobra izbira za tanke in krhke lase.
  - Visok pretok zraka, visoka temperatura. Primerno za normalne do grobe lase.
  - Samo grejte, brez protoka zraka. Samo za ravnanje suhih las, za oblikovanje pričeske.
- Naprave ne uporabljajte, če se ne igrajo z napravo.
- Če je napajalni kabel poškodovan, naj ga zamenja proizvajalec, pooblaščen servisler ali podobno strokovno usposobljen posameznik, da prepreči povzročitev nevarnosti.
- Prenehajte uporabljati napravo in se obrnite na pooblaščenega servislerja, če naprava ne deluje pravilno ali je v okvari.
- Naprava je opremljena s toplotno občutljiv varnostno napravo. Če se naprava pregreje, se samodejno izklopi. V tem primeru se obrnite na servis.
- Napravo morate odklopiti pred čiščenjem in vzdrževanjem, če ne deluje pravilno in takoj, ko končate z uporabo.
- Naprave ne uporabljajte, če je kabel poškodovan.
- Naprave ne potapljajte pod tekočo vodo, tudi v primeru čiščenja.
- Naprave ne držite z vlažnimi rokami.
- Ne držite ohlaja krtače, ko je vroče. Krtačo držite za ročaj.
- Naprave ne odklopite z vlečenjem kabla, temveč izvelite vtič iz vtičnice.
- Naprave ne uporabljajte električnega podgaljaka.
- Naprave ne čistite z abrazivnimi ali jedrkimi izdelki.
- Naprave ne uporabljajte pri temperaturah, nižjih od 0 °C in višjih od 35 °C.
- Krtače ne uporabljajte, če so ščetine zlomljene.

#### GARANCIJA

Ta naprava je zasnovana samo za uporabo v gospodinjstvu. Ne uporabljajte je v profesionalne namene. Če naprave ne uporabljate pravilno, se garancija razveljavi.

#### UPORABA

- Pozor: Uporabljajte na vlažnih lasih, posušenih z brisačo. Krtača lase istočasno posuši in zrahača.**
- Lase najprej razčesite, da boste lahko krtačo preprosteje uporabljali. Krtač priključite in izberite želeni program:**
  - Srednji pretok zraka, srednja temperatura. Dobra izbira za tanke in krhke lase.
  - Visok pretok zraka, visoka temperatura. Primerno za normalne do grobe lase.
  - Samo grejte, brez protoka zraka. Samo za ravnanje suhih las, za oblikovanje pričeske.
- Naprave ne uporabljajte, če se ne igrajo z napravo.
- Če je napajalni kabel poškodovan, naj ga zamenja proizvajalec, pooblaščen servisler ali podobno strokovno usposobljen posameznik, da prepreči povzročitev nevarnosti.
- Prenehajte uporabljati napravo in se obrnite na pooblaščenega servislerja, če naprava ne deluje pravilno ali je v okvari.
- Naprava je opremljena s toplotno občutljiv varnostno napravo. Če se naprava pregreje, se samodejno izklopi. V tem primeru se obrnite na servis.
- Napravo morate odklopiti pred čiščenjem in vzdrževanjem, če ne deluje pravilno in takoj, ko končate z uporabo.
- Naprave ne uporabljajte, če je kabel poškodovan.
- Naprave ne potapljajte pod tekočo vodo, tudi v primeru čiščenja.
- Naprave ne držite z vlažnimi rokami.
- Ne držite ohlaja krtače, ko je vroče. Krtačo držite za ročaj.
- Naprave ne odklopite z vlečenjem kabla, temveč izvelite vtič iz vtičnice.